

Tłumaczenie z języka rosyjskiego: Ewa Kamińska

Przygotowanie: zespół

Łomżyńska Powiatowa Komisja Spisowa

Rejon spisowy powiatu łomżyńskiego

17 sektor obrachunkowy, 1897 r

Przekazujemy kolejną część tłumaczenia materiałów ze spisu ludności z roku 1897, który przeprowadzili urzędnicy gubernialni w mieście Łomży. Zawierają one interesujące informacje o ludziach i miejscach, dopełniając i upowszechniając wiedzę na temat ludności miasta i zamieszkałych przez nią budynków.

ul. Nadnarwiańska 23, m. 1

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepym na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Siemion Slunski, s. Stefana	M.	gospodarz	40	żonaty	szlachta herbowa	Gub. mińska, Pow. borysowski
2.	Tamara Slunska, c. Ignacego	K.	żona	20	mężatka	szlachta herbowa	Gub. połtawska

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	-	w Łomży	-	prawosł.	ros.	tak	ukończył Mińską Szkołę Seminarium Duchownego	urzędnik Łomżyńskiego Urzędu Kontrolnego (na stanowisku sekretarza kancelarii)	1. - 2. -
2.	-	tutaj	-	prawosł.	ros.	tak	ukończył 5-letnie gimnazjum	przy mężu	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 23, m. 2

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Niksa Stanisław, s. Mateusza	M.	gospodarz	58	żonaty	mieszczanin rolnik	Gub. łomżyńska, Pow. łomżyński, w. Jednaczewo
2.	Niksa Marianna, c. Michała	K.	żona	50	mężatka	mieszczanka	tutaj
3.	Cieślewska Rozalia, c. Michała	K.	siostra Nr. 2	40	panna	mieszczanka	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	właściciel ziemski	1. - 2. -
2.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak, po polsku	w domu	przy mężu	1. - 2. -

3.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak, po polsku	w domu	przy siostrze	1. - 2. -
----	-------	-------	---	----------	------	-------------------	--------	---------------	--------------

ul. Nadnarwiańska 23, m. 3

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepym na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Pomstopielska Biktoria, c. Jana	K.	gospodyni	58	wdowa	mieszkanka miasta	tutaj
2.	Pomstopielski Nikodem, s. Tomasza	M.	syn	20	kawaler	mieszkaniec miasta	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	robotnica dniówkowa niewykwalifikowana	1. - 2. -
2.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w szkole miejskiej	robotnik dniówkowy niewykwalifikowany	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 23, m. 4

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Okurowska Konstancja, c. Ignacego	K.	gospodyni	50	wdowa	włościanka	Gub. łomżyńska, Pow. ostrowski, w. Brańszczyk
2.	Okurowski Józef, s. Romualda	M.	syn	17	-	włościanin	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	na utrzymaniu syna	1. praczka dniówkowa 2. -
2.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w szkole miejskiej	pisarz w gimnazjum żeńskim	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 24, m. 1

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Czesnokow Fiodor, s. Pawła	M.	gospodarz	50	kawaler	szlachcic dziedziczny	m. Petersburg
2.	Michajłow Maria, c. Michała	K.	ciotecz. siostra	50	panna	szlachcianka dziedziczna	m. Petersburg
3.	Michajłowa Anastazja, c. Pawła	K.	kuzynka	29	panna	mieszczanka	m. Petersburg

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczył lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	-	tutaj	-	prawosł.	ros.	tak	ukończył gimnazjum	kierownik Kancelarii Urzędu Skarbowego	1. - 2. -
2.	(...)	tutaj	-	prawosł.	ros.	tak	w domu u matki	z odsetek od kapitału	1. - 2. -

3.	m. Petersburg	w Warszawie	pobyt czasowy	prawosł.	ros.	tak	w domu u matki	krawcowa	1. - 2. -
----	---------------	-------------	------------------	----------	------	-----	----------------	----------	--------------

ul. Nadnarwiańska 24, m. 2

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Starzyński Aleksander, s. (...)	M.	gospodarz	47	kawaler	szlachcic dziedziczny	Gub. tambowska, m. Słajesk
2.	Swirzewska Ludwika, c. Jakuba	K.	kuzynka	24	panna	szlachcianka	Gub. radomska, Pow. radomski, w. Jasiewie

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	-	tutaj	-	prawosł.	ros.	tak	5 klas tombowskiego gimnazjum	młodszy pomocnik kancelisty Urzędu Gubernatora	1. - 2. -
2.	-	tutaj	-	prawosł.	ros.	tak	w domu	przy wujku	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 24, m. 3

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Wilgiński Aleksander, s. Jana	M.	gospodarz	31	żonaty	włościanin	Gub. łomżyńska, Pow. kolneński, w. Mały Płock
2.	Wilgińska Leokadia, c. Aleksandra	K.	żona	29	mężatka	włościanka	Gub. łomżyńska, Pow. kolneński, w. Łosewo
3.	Wilgińska Aleksandra, c. Aleksandra	K.	córka	3 m-ce	-	włościanka	tutaj
4.	Michalik Helena, c. Jana	K.	służąca	14	-	włościanka	Gub. łomżyńska, Pow. kolneński, w. Mały Płock

	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania

1.	Gm. Mały Płock	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	4 klasy Łomżyńskiego Gimnazjum Męskiego	urzędnik Kancelarii Łomżyńskiego Urzędu Skarbowego	1. - 2. rezerwowy 2-ej kategorii
2.	Gm. Mały Płock	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w domu	przy mężu	1. - 2. -
3.	Gm. Mały Płock	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy ojcu	1. - 2. -
4.	Gm. Mały Płock	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	służąca dzienna	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 24, m. 4

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/zonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Zyskowski Franciszek, s. Józefa	M.	gospodarz	32	zonaty	włościanin	Gub. łomżyńska, Pow. szczuczyński, w. Szymany
2.	Zyskowska Aleksandra, c. Jana	K.	żona	32	mężatka	włościanin	Gub. łomżyńska, w. Grajewo
3.	Zyskowska Czesława, c. Franciszka	K.	córka	6	-	włościanin	tutaj
4.	Zyskowski Roman, s. Franciszka	M.	syn	4	-	włościanin	tutaj
5.	Zyskowski Alfons, s. Franciszka	M.	syn	2	-	włościanin	tutaj
6.	Zyskowska Anna, c. Jana	K.	matka	70	wdowa	włościanka	Gub. łomżyńska, Pow. szczuczyński, w. Kacprowo

	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.		
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej

1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w szkole miejskiej	stróż	1. krawiec samodzielny 2. -
2.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak, po polsku	w domu	przy mężu	1. - 2. -
3.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak, po polsku	w domu	przy ojcu	1. - 2. -
4.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	-	-	przy ojcu	1. - 2. -
5.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	-	-	przy ojcu	1. - 2. -
6.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy synu	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 24, m. 5

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepym na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/zonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Dłużniewski Józef, s. Rajmunda	M.	gospodarz	39	żonaty	włościanin	Gub. łomżyńska, Pow. łomżyński, w. Dłużniewo
2.	Dłużniewska Marzena, c. Feliksa	K.	żona	28	mężatka	włościanka	tutaj
3.	Dłużniewska Franciszka, c. Józefa	K.	córka	10	-	włościanka	tutaj
4.	Dłużniewski Antoni, s. Józefa	M.	syn	8	-	włościanin	tutaj
5.	Dłużniewska Maria, c. Józefa	K.	córka	3	-	włościanka	tutaj
6.	Wierzbowska Cecylia, c. Jana	K.	służąca	18	panna	włościanka	Gub. łomżyńska, Pow. łomżyński, w. Grzymały Nowogrodzkie
7.	Dłużniewska (jeszcze nie ochrzczony)	M.	syn	1 dzień	-	włościanin	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to	Zaznacz. o nieobecności,	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie	Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd

ul. Nadnarwiańska 24, m. 6

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Cieślowski Feliks, s. Michała	M.	gospodarz	65	wdowiec	mieszkaniec miasta	tutaj
2.	Klimaszewska Helena, c. Wincentego	K.	wnuczka	14	-	włościanka	Gub. łomżyńska, Pow. łomżyński, w. Klimasze

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	właściciel domu	1. - 2. -
2.	Gub. łomżyńska, Pow. łomżyński, os. Zambrów	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	uczy się w szkole	przy dziadku	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 25, m. 1

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepym na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Siudrowski Jan, s. Stanisława	M.	gospodarz	50	żonaty	włościanin	tutaj
2.	Siudrowska Ludwika, c. Stanisława	K.	żona	47	mężatka	włościanka	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	gospodarstwo rolne	1. - 2. -
2.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak, po polsku	w domu	przy mężu	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 25, m. 2

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/zonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Siudrowski Antoni, s. Stanisława	M.	gospodarz	38	żonaty	włościanin	tutaj
2.	Siudrowska Władysława, c. Aleksandra	K.	żona	27	mężatka	włościanka	tutaj
3.	Siudrowski Kazimierz, s. Antoniego	M.	syn	7	-	włościanin	tutaj
4.	Siudrowska Czesława, c. Antoniego	K.	córka	3	-	włościanka	tutaj
5.	Siudrowski Henryk, s. Antoniego	M.	syn	1	-	włościanin	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w szkole	gospodarstwo rolne	1. - 2. rezerwowo 2-ej kategorii

2.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak, po polsku	w domu	przy mężu	1. - 2. -
3.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	uczy się w szkole	przy ojcu	1. - 2. -
4.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy ojcu	1. - 2. -
5.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy ojcu	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 25, m. 3

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Szudrowski Aleksander, s. Stanisława	M.	gospodarz	42	żonaty	mieszkaniec miasta	tutaj
2.	Szudrowska Fiołka, c. Michała	K.	żona	36	mężatka	mieszkanka miasta	Gub. łomżyńska, Pow. szczuczyński, w osadzie Rajgród
3.	Szudrowski (...), s. Aleksandra	M.	syn	15	-	mieszkaniec miasta	tutaj
4.	Szudrowska Helena, c. Aleksandra	K.	córka	12	-	mieszkanka miasta	tutaj
5.	Szudrowska Jadwiga, c. Aleksandra	K.	córka	10	-	mieszkanka miasta	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.		
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej

1.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w domu u matki	pisarz w Urzędzie Kontrolnym	1. - 2. szeregowy, nie zaliczony do rezerwy
2.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w domu u matki	przy mężu	1. - 2. -
3.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w szkole miejskiej	przy ojcu	1. uczeń szkoły miejskiej 2. -
4.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w szkole miejskiej	przy ojcu	1. uczennica szkoły miejskiej 2. -
5.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w szkole miejskiej	przy ojcu	1. - 2. -

ul. Nadnarwiańska 25, m. 4

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Lp.	Nazwisko (przydomek), Imię (albo imiona jeśli są), otczestwo (imię ojca). Adnotacje o tych, kto okazał się ślepy na oba oczy, niemym, głuchoniemym lub nie przy zdrowych zmysłach	Płeć	Jak zapis względem głowy gospodarstwa lub swojej rodziny	Wiek ile lat lub m-cy od urodzenia	Stan cywilny: kawaler/żonaty/wdowiec/rozwodnik	Stan, godność lub tytuł	Czy urodzony tutaj, jeśli nie to gdzie? (gub., pow., m.)
1.	Doda Baltazar, s. Piotra	M.	gospodarz	65	żonaty	włościanin	Gub. łomżyńska, Pow. łomżyński, Gm. Drozdowo, w. Piątnica
2.	Doda Fiokła, c. Symeona	K.	żona	63	mężatka	włościanka	Gm. Drozdowo, w. Kalinowo
3.	Doda Aleksander, s. Baltazara	M.	syn	27	żonaty	włościanin	w. Piątnica
4.	Doda Antoni, s. Baltazara	M.	syn	25	kawaler	włościanin	w. Piątnica
5.	Doda Franciszek, s. Baltazara	M.	syn	19	kawaler	włościanin	w. Piątnica
6.	Doda Anna, c. Fiodora	K.	żona Nr. 3	26	mężatka	włościanka	w. Piątnica
7.	Doda Leokadia, c. Aleksandra	K.	wnuczka, córka Nr. 3	2	-	włościanka	tutaj
8.	Doda Stefania, c. Władysława	K.	wnuczka	10 m-cy	-	włościanka	tutaj
9.	Leszczyński Bolesław	M.	wnuk (niezapisany w rejestrze)	5	-	włościanka	Gub. grodzieńska, m. Białystok
10.	Szymański Piotr, s. Jana	M.	wnuk	11	-	włościanka	tutaj

	8.	9.	10.	11.	12.	13.		14.	
Lp.	Czy tutaj wpisany do ksiąg, jeśli nie to gdzie (dla osób objętych spisem)	Gdzie zwykle mieszka? Tutaj, jeśli nie to gdzie? (gubernia, powiat, miasto)	Zaznacz. o nieobecności, wyjeździe czas., tu przebywaniu	Wyznanie religijne	Język ojczysty	Wykształcenie		Zajęcie, rzemiosło, przemysł lub urząd	
						Czy umie czytać?	Gdzie się uczy lub uczył albo gdzie ukończył wykształcenie?	Główne, tzn. to, które dostarcza główne środki utrzymania	1. Poboczne lub pomocnicze 2. Stosunek do służby wojskowej
1.	Gm. Drozdowo	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	pastuch	1. - 2. -
2.	Gm. Drozdowo	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w gminnej szkole	przy mężu	1. - 2. -
3.	Gm. Drozdowo	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w czasie służby w wojsku	drwal	1. - 2. nie objęty rezerwą
4.	tamże	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w domu u brata	drwal	1. - 2. -
5.	tamże	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	w domu	drwal	1. - 2. -
6.	tamże	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	tak	samouk	przy mężu	1. - 2. -
7.	-	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy ojcu	1. - 2. -
8.	-	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy ojcu	1. - 2. -
9.	w Białymstoku	w Białymstoku	pobyt czasowy	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy cioci	1. - 2. -

10.	tutaj	tutaj	-	rz.-kat.	pol.	nie	-	przy babce	1. - 2. -
-----	-------	-------	---	----------	------	-----	---	------------	--------------